

de

Wichtige Hinweise

- Die Frischhaltedosen sind temperaturbeständig von -20 bis +100 °C. **Sie eignen sich nur zum Aufwärmen von Speisen, nicht zum Kochen.** Bedenken Sie, dass Öl in der Mikrowelle heißer wird als Wasser.
- Die Deckel dürfen beim Erwärmen nicht verschlossen sein. Öffnen Sie die Klippverschlüsse und lassen Sie die Deckel locker auf den Frischhaltedosen aufliegen.
- Überhitzen Sie die Frischhaltedosen nicht. Wenn Sie Speisen in der Mikrowelle erwärmen, stellen Sie eine niedrige Leistung und eine kurze Zeitspanne ein. Wiederholen Sie ggf. den Aufwärmvorgang, wenn die Speisen noch nicht warm genug sind.
- Stellen Sie die Frischhaltedosen nicht in offene Flammen, auf Herdplatten, auf den Boden des Backofens oder auf andere Wärmequellen.
- Wenn Sie in den Frischhaltedosen Lebensmittel erwärmen, fassen Sie sie nur mit einem Backhandschuh o.Ä. an. Transportieren Sie die Frischhaltedosen mit erwärmten Lebensmitteln sehr vorsichtig, damit nichts überschwappt. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Die Frischhaltedosen sind für den Gebrauch im Gefriergerät geeignet.
- Schneiden Sie Speisen nicht in den Frischhaltedosen und verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände. Die Frischhaltedosen werden dadurch beschädigt.
- Die Frischhaltedosen sind spülmaschinengeeignet. Sortieren Sie sie aber nicht direkt über den Heizstäben ein.
- Reinigen Sie die Frischhaltedosen vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel und keinen Scheuerschwamm.
- Zur gründlichen Reinigung können Sie den Dichtring aus den Deckeln nehmen. Setzen Sie den Dichtring erst wieder ein, wenn alle Teile vollständig getrocknet sind.
- Durch Lebensmittel mit intensiver Eigenfarbe (z.B. Karotten) kann es zu Verfärbungen auf der Oberfläche der Frischhaltedosen kommen. Diese sind weder gesundheitsschädlich noch beeinträchtigen sie die Qualität oder Funktion der Frischhaltedosen.
- Lassen Sie heiße Speisen abkühlen, bevor Sie die Frischhaltedosen verschließen.
- Die Deckel der Frischhaltedosen ist mit einem Dichtring versehen. Trotzdem kann es nicht ganz ausgeschlossen werden, dass flüssige Lebensmittel, wie z.B. Suppen, ggf. auslaufen können. Stellen Sie die Frischhaltedosen daher immer aufrecht.

en

Important information

- The food storage containers are temperature-resistant from -20 up to +100 °C. **They are only suitable for heating up food in a microwave, and not for cooking.** Bear in mind that oil becomes hotter than water in the microwave.
- The lids must not be sealed when heating up food. Undo the clip locks and place the lids loosely on top of the food storage containers.
- Do not overheat the food storage containers. When heating up food in the microwave, do so on a low power setting and for a short time. If the food is not warm enough, repeat the heating process as appropriate.
- Do not place the food storage containers in naked flames, on hobs, on the base of the oven, or on any other sources of direct heat.
- If you heat food in the food storage containers, only handle them with oven gloves or something similar. When transporting the containers after heating food, be very careful that their contents do not spill over. There is a risk of burns!
- The food storage containers are also suitable for use in the freezer.
- Do not cut food in the food storage containers or use sharp or pointed utensils. This will damage the containers.
- The food storage containers are dishwasher-safe. However, do not place them directly above the heating elements.
- Clean the food storage containers with hot water and a little washing-up liquid before using them for the first time and after every further use. Do not use caustic cleaning products or abrasive sponges for cleaning.
- For thorough cleaning, remove the sealing ring from the lids. Only put the ring back in when all parts are fully dry.
- Strongly coloured foods (e.g. carrots) may discolour the surface of the food storage containers. This is neither harmful to your health nor does it impair the quality or function of the containers.
- Allow hot food to cool down before closing the food storage containers.
- The lids of the food storage containers have a sealing ring. However, the possibility of liquid food contents, e.g. soup, leaking out cannot be fully excluded. Therefore, always place the food storage containers upright.

fr

Remarques importantes

- Les boîtes fraîcheur résistent à une température allant de -20 à +100 °C. **Elles servent uniquement à réchauffer des aliments et non pas à les cuire.** N'oubliez pas qu'au micro-ondes, l'huile devient plus chaude que l'eau.
- Quand vous réchauffez les aliments au micro-ondes, ne fermez pas les couvercles. Ouvrez les fermetures clip et posez simplement les couvercles sur les boîtes fraîcheur.
- Ne faites pas trop chauffer les boîtes fraîcheur. Pour réchauffer des plats au micro-ondes, choisissez une faible puissance et une courte durée de temps. Répétez le cas échéant l'opération si le plat n'est toujours pas assez chaud.
- Ne placez pas les boîtes fraîcheur sur des flammes nues, des plaques de cuisinière, le fond du four ou d'autres sources de chaleur.
- Quand vous avez utilisé les boîtes fraîcheur pour réchauffer des aliments, prenez les boîtes uniquement avec une manique, par exemple. Lorsque les boîtes fraîcheur contiennent des aliments réchauffés, transportez-les avec précaution afin de ne rien renverser. Risque de brûlure!
- Les boîtes fraîcheur vont au congélateur.
- Ne coupez pas d'aliments dans les boîtes fraîcheur et n'utilisez pas d'objets coupants ou pointus. Cela endommagerait les boîtes fraîcheur.
- Les boîtes fraîcheur vont au lave-vaisselle. Veillez toutefois à ne pas les placer directement au-dessus des résistances.
- Nettoyez les boîtes fraîcheur avant la première utilisation et après toute utilisation suivante avec de l'eau très chaude et un peu de produit vaisselle. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ni d'éponges récurantes.
- Pour un nettoyage en profondeur, vous pouvez retirer le joint des couvercles. Ne remettez en place le joint que lorsque tous les éléments sont parfaitement secs.
- Les aliments colorés, comme les carottes, peuvent déteindre sur la surface des boîtes fraîcheur. Ces colorations ne sont pas nocives pour la santé, elles n'altèrent pas non plus la qualité ou le fonctionnement des boîtes fraîcheur.
- Laissez les aliments chauds refroidir avant de refermer les boîtes fraîcheur.
- Les couvercles des boîtes fraîcheur sont dotés d'un joint d'étanchéité. Les fuites ne peuvent toutefois pas être exclues si les aliments sont liquides, comme p. ex. les soupes. Veillez donc toujours à ce que les boîtes fraîcheur restent bien droites.

cs

Důležité pokyny

- Tyto dózy na potraviny jsou tepelně odolné od -20 do +100 °C. **Jsou vhodné k ohřívání pokrmů, ne k vaření.** Uvažte, že olej se v mikrovlnné troubě zahřeje víc než voda.
- Víka nesmí být během ohřívání zavřena. Zaklapovací uzávěry otevřete a víka nechte ležet volně na dózách na potraviny.
- Dózy na potraviny nadměrně nezahřívajte. Jestliže budete pokrmy ohřívát v mikrovlnce, nastavte nižší výkon a kratší dobu. Případně, nebude-li jídlo ještě dost teplé, postup zopakujte.
- Dózy na potraviny nestavte na otevřený oheň, na plotýnky sporáku, na dno pečicí trouby ani na jiné zdroje tepla.
- Když budete v dózách na potraviny ohřívát potraviny, dotýkejte se jich pouze v chňapkách apod. Dózy naplněné teplými pokrmy přenášejte velmi opatrně, aby nic nepřeteklo. Hrozí nebezpečí popálení!
- Dózy na potraviny jsou vhodné k použití v mrazničce.
- Pokrmy v dózách nekrájejte a nepoužívejte v nich špičaté nebo ostré předměty. Dózy na potraviny se tím poškodují.
- Dózy na potraviny jsou vhodné do myčky. Nepokládávejte je však přímo nad topná tělesa v myčce.
- Dózy na potraviny před prvním použitím a po každém dalším použití umyjte horkou vodou s trochou prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte ostré čisticí prostředky ani abrazivní houbičky.
- K důkladnému vyčištění můžete vyjmout těsníci kroužek z vík. Nasadte těsníci kroužek znovu teprve tehdy, až budou všechny díly dokonale suché.
- Potraviny s intenzivní vlastní barvou (např. karotka) mohou způsobit zbarvení povrchu dóz na potraviny. Toto zbarvení není zdraví škodlivé ani nijak negativně neovlivňuje kvalitu nebo funkci dóz na potraviny.
- Před uzavřením dóz na potraviny nechte horké potraviny vychladnout.
- Víka dóz na potraviny jsou opatřena těsněním. Přesto nelze úplně vyloučit vytečení tekutých potravin, jako je např. polévka. Stavějte tedy dózy vždy víkem nahoru.

pl

Ważne wskazówki

- +100°C**
-20°C Pojemniki do przechowywania żywności są odporne na temperaturę z zakresu od -20 do +100°C. **Nadają się tylko do podgrzewania potraw, a nie do gotowania.** Należy pamiętać, że w kuchence mikrofalowej olej osiąga wyższą temperaturę niż woda.
- Podczas podgrzewania potraw pokrywki nie mogą być zamknięte. Otworzyć zamknięcia zatrzaszkowe i pozostawić pokrywki leżące luzem na pojemniku.
- Nie przegrzewać pojemników. Podgrzewając potrawy w kuchence mikrofalowej, należy ustawić niską moc i krótki czas. Jeżeli potrawy nie podgrzeją się w wystarczającym stopniu, należy powtórzyć proces podgrzewania.
- Nie wolno narażać pojemników na działanie otwartego ognia, stawiać na płytach kuchennych, na dnie piekarnika ani wystawiać na działanie innych źródeł ciepła.
- Jeżeli w pojemnikach podgrzewana jest żywność, należy ich dotykać tylko przez rękawicę kuchenną itp. Pojemniki z podgrzaną żywnością należy przenosić bardzo ostrożnie, tak aby nic się nie wylało. Istnieje niebezpieczeństwo oparzenia!
- Pojemniki do przechowywania żywności nadają się do użytku w zamrażarce.
- Nie należy kroić potraw w pojemnikach ani używać spiczastych lub ostrych przedmiotów. Może to spowodować trwałe uszkodzenie pojemników.
- Pojemniki do przechowywania żywności nadają się do mycia w zmywarce do naczyń, jednak nie należy układać ich bezpośrednio nad elementami grzejnymi.
- Przed pierwszym oraz po każdym kolejnym użyciu należy umyć pojemniki w gorącej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Nie należy przy tym stosować ostrych środków czyszczących ani gąbki do szorowania.
- W celu gruntownego wyczyszczenia produktu można usunąć pierścieni uszczelniający z pokrywki. Pierścieni ten założyć z powrotem dopiero wtedy, gdy wszystkie części całkowicie wyschną.
- Produkty spożywcze o intensywnej barwie własnej (np. marchew) mogą spowodować zafarbowanie powierzchni pojemników do przechowywania żywności. Nie są one jednak ani szkodliwe dla zdrowia, ani nie wpływają negatywnie na jakość lub funkcjonalność produktu.
- Przed zamknięciem pojemników należy odczekać, aż znajdujące się w nich gorące potrawy ostygną.
- Pokrywki pojemników do przechowywania żywności wyposażone są w pierścieni uszczelniający. Mimo to nie można całkowicie wykluczyć możliwości wyciekania płynnej żywności, takiej jak np. zupy, z pojemników. Dlatego pojemniki należy zawsze stawiać w pionie.

sk

Dôležité upozornenia

- +100°C**
-20°C Dózy na potraviny sú odolné voči teplotám od -20 °C do +100 °C. **Sú vhodné len na zohrievanie jedál, nie na varenie.** Zohľadnite, že olej sa v mikrovlnnej rúre zohreje viac ako voda.
- Veká nesmú byť pri zohrievaní zatvorené. Uzávery na zaklapnutie otvorte a veká priložte len zľahka na dózy.
- Dózy na potraviny neprehrievajte. Ak jedlá zohrievate v mikrovlnnej rúre, nastavte nižší výkon a kratší čas. Ak jedlá nie sú ešte dostatočne teplé, zopakujte prípadne proces zohriatia.
- Neumiestňujte dózy na potraviny do otvoreného plameňa, na varné dosky, na dno rúry na pečenie alebo na iné zdroje tepla.
- Ak v dózach na potraviny zohrievate potraviny, uchopte ich len kuchynskými chňapkami a pod. Dózy na potraviny so zohriatym jedlom prenášajte len veľmi opatrne, aby nič nevyšľachlo. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Dózy na potraviny sú vhodné na použitie v mrazničke.
- V dózach na potraviny nekrájajte pokrmy a nepoužívajte žiadne špicaté alebo ostré predmety. Dózy na potraviny sa tým poškodia.
- Dózy na potraviny sú vhodné na umývanie v umývačke riadu. Neukladajte ich však priamo nad vyhrievacie tyče.
- Pred prvým použitím a po každom použití vyčistite dózy na potraviny horúcou vodou a trochu prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte ostré čistiace prostriedky ani drsné hubky.
- Na dôkladnejšie vyčistenie môžete z veku vybrať tesniaci krúžok. Nasadíte ho opäť až po úplnom vyschnutí všetkých dielov.
- Pri potravinách, ktoré obsahujú intenzívne farbivá (napr. mrkva) môže dôjsť k sfarbeniu povrchu dóz na potraviny. Nie je to zdraviu škodlivé, ani to nemá vplyv na kvalitu alebo funkciu dóz na potraviny.
- Pred uzavretím dóz na potraviny nechajte horúce potraviny vychladnúť.
- Veká dóz na potraviny sú opatrené tesniacim krúžkom. Napriek tomu sa však nedá vylúčiť, že tekuté potraviny, ako napr. polievky, môžu prípadne vytiecť. Z tohto dôvodu ukladajte dózy na potraviny stále vo vodorovnej polohe.

hu

Fontos tudnivalók

- +100°C**
-20°C A frissentartó dobozok -20 és +100 °C között hűállók. **Csak ételek melegítésére alkalmasak, főzésre nem használhatók.** Vegye figyelembe, hogy az olaj a mikrohullámú sütőben jobban felforrósodik, mint a víz.
- Melegítés közben a fedelet nem szabad lezárni. Nyissa fel a pattintós zárat, és helyezze a fedelet lazán a frissentartó dobozokra.
- Ne hevítse túl a frissentartó dobozokat. Ha ételt melegít a mikrohullámú sütőben, akkor alacsony teljesítményt és csak rövid időtartamot állítson be. Amennyiben az étel nem melegedett fel eléggé, ismételje meg a melegítési folyamatot.
- A frissentartó dobozokat ne helyezze nyílt lángra, főzőlapokra, a sütő aljára vagy más hőforrásokra.
- Ha a frissentartó dobozokban élelmiszer melegít, csak egy edényfogóval vagy hasonlóval fogja meg őket. Ha a dobozban élelmiszer melegített meg, azt csak óvatosan szállítsa, nehogy kilötyögjön. Égési sérülések veszélye áll fenn!
- A frissentartó dobozok a fagyaszútóban is használhatók.
- Ne vágjon fel élelmiszer a frissentartó dobozokban, és ne használjon bennük hegyes vagy éles tárgyat. A dobozok megsérülhetnek.
- A frissentartó dobozok mosogatógépben tisztíthatók. Azonban ne helyezze őket közvetlenül a fűtőszálak fölé.
- Tisztítsa meg a frissentartó dobozokat az első használat előtt és minden használat után forró vízzel és egy kevés mosogatószerrel. Ne használjon erős tisztítószerkelet és súrolószivacsot.
- Az alapos tisztításhoz kiveheti a tömítőgyűrűt a fedelekből. Csak akkor helyezze vissza, ha az összes rész teljesen megszáradt.
- Az intenzív színű élelmiszerek (pl. sárgarépa) elszínezhetik a frissentartó dobozok felületét. Ezek az elszíneződések nem ártalmasak az egészségre, és nem befolyásolják hátrányosan a dobozok minőségét vagy funkcióját.
- Vája meg, hogy a forró étel lehűljön, csak azután zárja le a frissentartó dobozt.
- A frissentartó dobozok fedelei tömítőgyűrűvel rendelkeznek. Ennek ellenére sem zárható ki teljesen, hogy a folyékony élelmiszer pl. leves, esetleg kifolyik a dobozból. Ezért a dobozokat mindig egyenesen állítsa le.

tr

Önemli bilgiler

- +100°C**
-20°C Saklama kapları -20 ila +100 °C arasında ısıya dayanıklıdır. **Kap sadece yiyecekleri ısıtmak için uygundur, pişirmek için değil.** Yağın mikrodalgada sudan daha fazla ısınacağını dikkate alın.
- Kapaklar, ısıtma işlemi esnasında kapalı olmalıdır. Klipsli kilitleri açın ve kapağı saklama kaplarının üzerine hafifçe yerleştirin.
- Saklama kaplarını aşırı ısıtmayın. Gıdaları mikrodalgada ısıtırsanız, ısı derecesini ve süresini düşük ayarlayın. Yiyecekler yeterli derecede ısınmadıysa, ısıtma işlemi gerektiğinde tekrarlayın.
- Saklama kaplarını açık alevlerin, elektrikli ocakların, fırın tabanının veya diğer ısı kaynaklarının üzerine yerleştirmeyin.
- Saklama kaplarının içinde yiyecek ısıtıyorsanız, bunlara sadece bir fırın eldiveni vb. ile dokununuz. Saklama kaplarını ısıtılmış gıda maddeleriyle çok dikkatli şekilde taşıyın, bu sayede taşma olmaz. Yanma tehlikesi söz konusudur!
- Saklama kapları, derin dondurucuda kullanmak için uygundur.
- Yiyecekleri saklama kaplarının içinde kesmeyin ve sivri ya da keskin nesneler kullanmayın. Saklama kapları bundan dolayı zarar görebilir.
- Saklama kapları, bulaşık makinesinde yıkamak için uygundur. Ancak kapları doğrudan ısıtıcı çubukların üzerine yerleştirmeyin.
- Saklama kaplarını, ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra sıcak su ve biraz deterjanla yıkayın. Tahrir edici temizlik maddeleri ve ovma süngeri kullanmayın.
- İyice temizlemek için contayı kapaklardan çıkarabilirsiniz. Contayı, bütün parçalar tamamen kuruduktan sonra yerleştirin.
- Yoğun renkli gıda nedeniyle (örn. havuç) saklama kaplarının yüzeyinde lekeler oluşabilir. Bunlar saklama kaplarının kalitesini veya fonksiyonunu hiçbir şekilde etkilemez ve ayrıca sağlığa zararı yoktur.
- Saklama kaplarını kapatmadan önce sıcak yiyeceklerin soğumasını bekleyin.
- Saklama kaplarının kapaklarında bir conta bulunur. Buna rağmen örn. çorba gibi sıvı gıdaların yerine göre taşma durumu tamamen engellenemez. Bu nedenle saklama kaplarını daima dik vaziyette yerleştirin.